



Agreement on the Conservation of Cetaceans of the Black Sea, Mediterranean Sea and contiguous Atlantic area, concluded under the auspices of the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS)



Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente, conclu sous l'égide de la Convention sur la Conservation des Espèces Migratrices appartenant à la Faune Sauvage (CMS)

Seventh Meeting of the Parties to ACCOBAMS

Istanbul, Republic of Turkey, 5 - 8 November 2019

01/10/2019

Français

Original : Anglais

ACCOBAMS-MOP7/2019/Inf 16

GUIDES DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES ANIMAUX CAPTURES DE MANIERE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITES DE PECHE EN MEDITERRANEE

*Delegates are kindly invited to bring their own documents to the Meeting.
This document will be available only in electronic format during the Meeting.*

GUIDES DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES ANIMAUX CAPTURES DE MANIERE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITES DE PECHE EN MEDITERRANEE

Note du Secrétariat :

Dans le cadre du projet ACCOBAMS-CGPM d'atténuation des interactions entre les espèces marines menacées et les activités de pêche, quatre guides de bonnes pratiques pour la manipulation des espèces marines vulnérables capturées accidentellement au cours d'opérations de pêche ont été produits en français et en anglais :

- Guide de bonnes pratiques pour la manipulation des **cétacés** capturés de manière accidentelle au cours d'activités de pêche en Méditerranée
- Guide de bonnes pratiques pour la manipulation des **tortues marines** capturées de manière accidentelle au cours d'activités de pêche en Méditerranée
- Guide de bonnes pratiques pour la manipulation **d'oiseaux de mer** capturés de manière accidentelle au cours d'activités de pêche à la palangre en Méditerranée
- Guide de bonnes pratiques pour la manipulation **des requins et des raies** capturés de manière accidentelle au cours d'activités de pêche à la palangre pélagique en Méditerranée

Ces guides ont également été produits en arabe par le SPA/RAC. Il est prévu des traductions en espagnol et en turc.



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture



General Fisheries Commission
for the Mediterranean
Commission générale des pêches
pour la Méditerranée



GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES CÉTACÉS CAPTURÉS DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE

En collaboration avec



Financé par



FICHE TECHNIQUE N°1 - ESPÈCES DE CÉTACÉS¹ PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE (1/2)

¹Les illustrations ne sont pas à l'échelle

Cachalot
(*Physeter macrocephalus*)



Corps massif, trapu, gris foncé à marron avec des taches claires sur le ventre

Peau ridée sur les deux tiers arrière du corps en particulier

Contours de la gueule blanc

Dauphin bleu et blanc
(*Stenella coeruleoalba*)



Corps fin, élancé et fusiforme

Dessin de flamme sur les flancs partant de l'œil en direction de l'aile dorsal

Grand aileron dorsal situé au milieu du dos, recourbé et de couleur sombre

Dauphin commun
(*Delphinus delphis*)



Bec long et nettement démarqué de la courbe du front

Dessin en forme de sablier sur les flancs de couleur blanche, grise, jaune et noire

Aileron dorsal falciforme, noir, avec une tache claire plus ou moins visible au centre

FICHE TECHNIQUE N° 1 - ESPÈCES DE CÉTACÉS¹ PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE (2/2)

¹Les illustrations ne sont pas à l'échelle

Dauphin de Risso
(*Grampus griseus*)



Corps massif et robuste, immédiatement reconnaissable à ses stries blanches
Front bombé incliné verticalement vers la bouche
Grand aileron dorsal pointu et falciforme

Steno
(*Steno bredanensis*)



Tête de forme conique, front peu bombé et bec long et étroit
Corps robuste à l'avant de l'aileron dorsal, plus effilé vers l'arrière
Aileron dorsal situé au milieu du dos dont la base est large, l'extrémité pointue et le bord postérieur parfois vertical

Grand dauphin
(*Tursiops truncatus*)

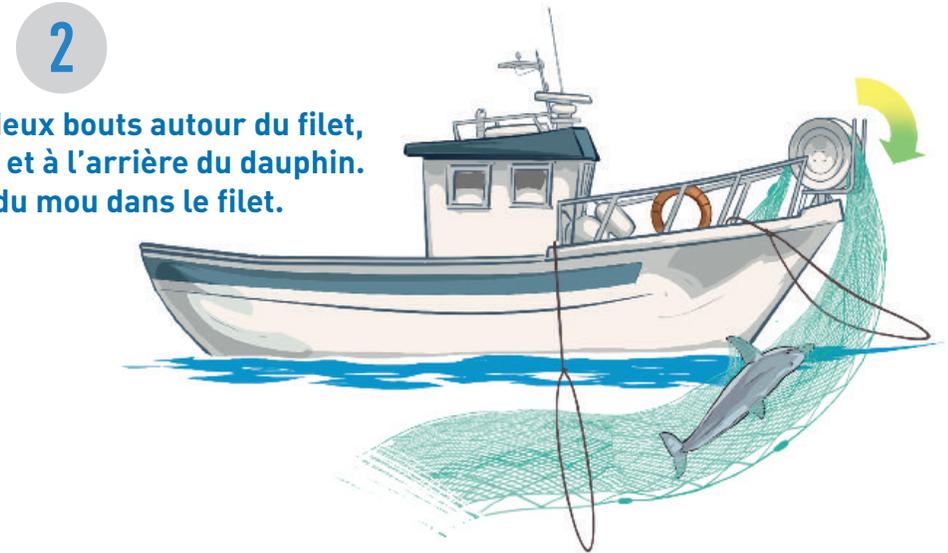


Bec assez court et épais
Melon légèrement arrondi
Dos gris sombre, gris-bleu ou gris-brun, flancs plus clairs, ventre blanc, gris clair ou rosé
Aileron dorsal proéminent et falciforme

FICHE TECHNIQUE N°2 - LIBÉRATION DES DAUPHINS CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE AU FILET MAILLANT/TRÉMAIL



Lorsque le moteur est au point mort, remonter doucement le filet.



Passer deux bouts autour du filet, à l'avant et à l'arrière du dauphin. Laisser du mou dans le filet.



Hisser lentement le dauphin sur le côté du navire grâce aux bouts.

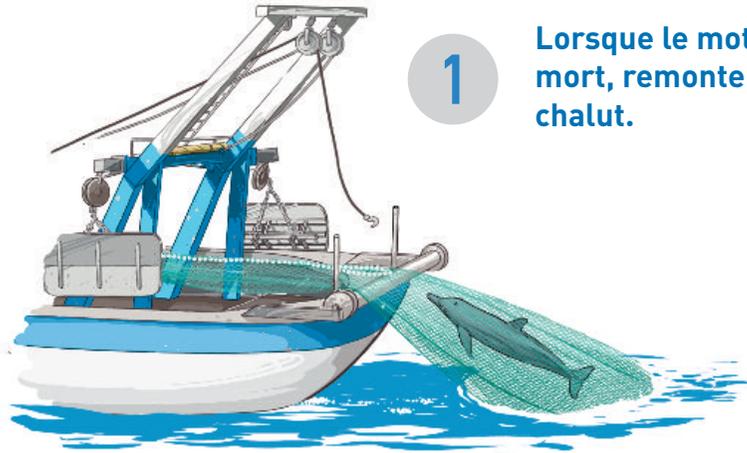
4

Si le dauphin est de petite taille, remonter lentement le dauphin à bord et suivre les indications de la Fiche technique 5.

Si le dauphin est trop grand pour être remonté à bord, créer une ouverture suffisamment large dans la nappe pour remettre le dauphin à l'eau en veillant à ne pas le blesser.



FICHE TECHNIQUE N°3 - LIBÉRATION DES DAUPHINS CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE AU CHALUT



1

Lorsque le moteur est au point mort, remonter doucement le chalut.



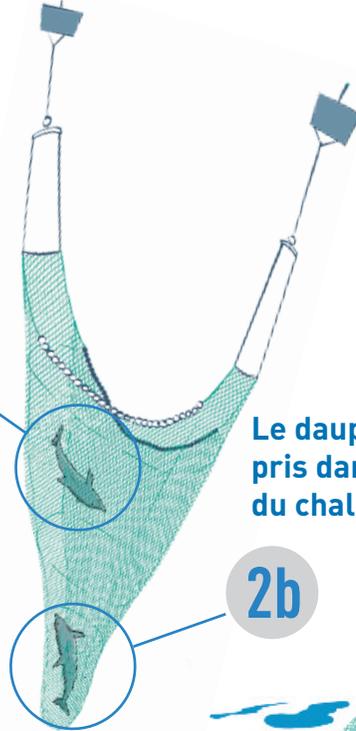
2

Repérer l'endroit où le dauphin est emmêlé. Utiliser un bout pour éviter les chocs avec le navire.



2a

Le dauphin est pris dans la partie avant du chalut : il est possible de passer deux bouts autour du filet, à l'avant et à l'arrière du dauphin, pour le hisser à bord plus facilement.



2b

Le dauphin est pris dans la poche du chalut.



3

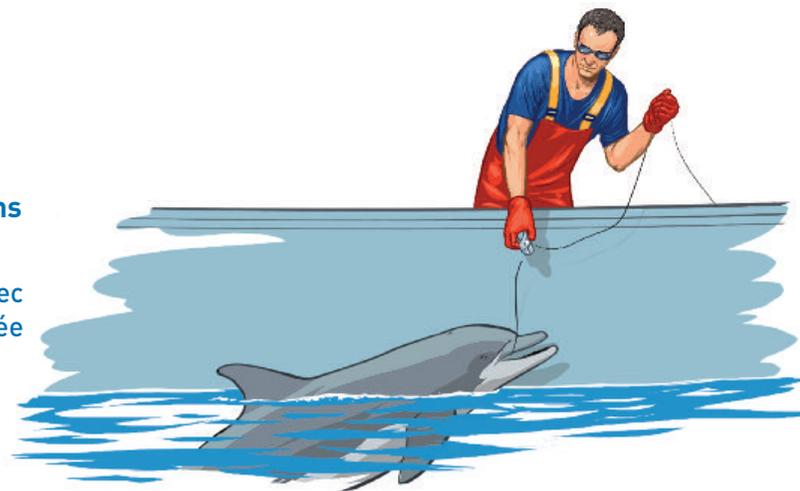
Hisser le dauphin, déposer lentement l'animal à bord et suivre les indications de la Fiche technique 5.

FICHE TECHNIQUE N°4 - LIBÉRATION DES DAUPHINS CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE

1

Rapprocher le dauphin le plus possible du navire sans tirer sur la ligne pour éviter de blesser l'animal.

Couper la ligne le plus près possible du bec du dauphin avec un outil tranchant (une pince coupante ou une lame fixée sur un long manche pour les grands palangriers).



tirer sur la ligne

Ne pas :



utiliser de gaffe

FICHE TECHNIQUE N°5 - MANIPULATION DU DAUPHIN À BORD

1

Libérer délicatement le dauphin des mailles du filet à l'aide d'un couteau ou d'une pince coupante en veillant à ne pas le blesser.



2

Quelles que soient les conditions du dauphin, placer l'animal à l'ombre, dans un lieu calme et sûr et déposer un chiffon humide sur son corps en lui couvrant les yeux afin d'éviter tout stress supplémentaire.

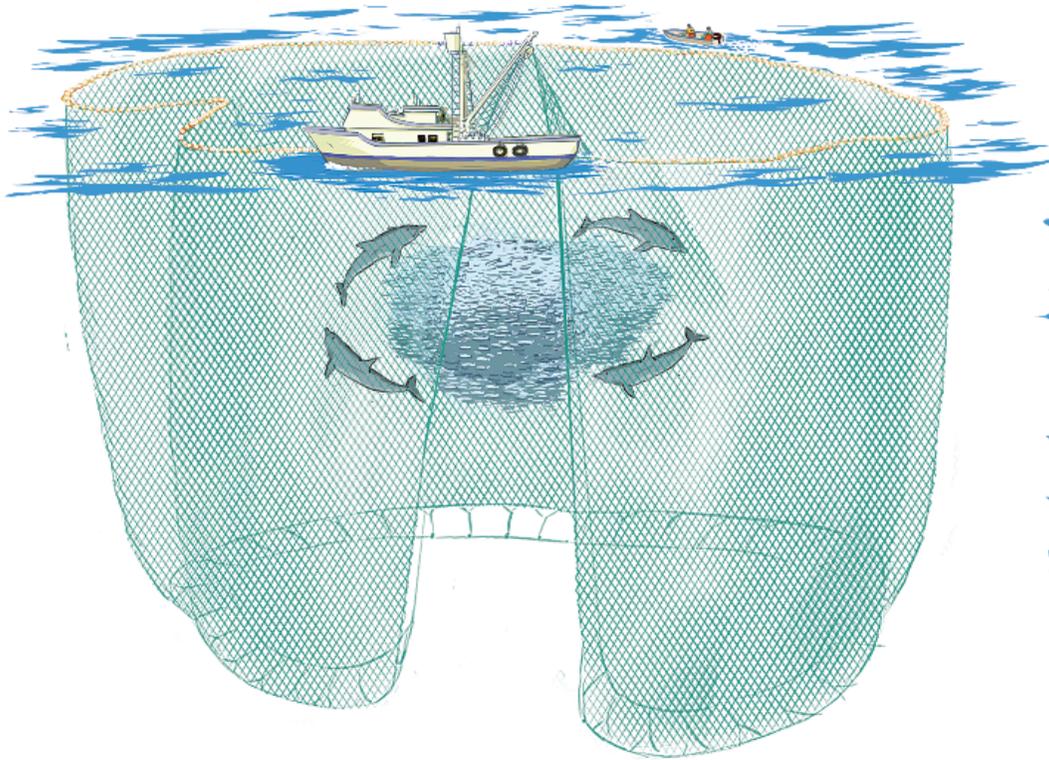


Garder le dauphin en observation et suivre les indications de la Fiche technique 7.

FICHE TECHNIQUE N°6 – LIBÉRATION DES DAUPHINS ACCIDENTELLEMENT ENCERCLÉS PAR UNE SENNE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE (1/2)

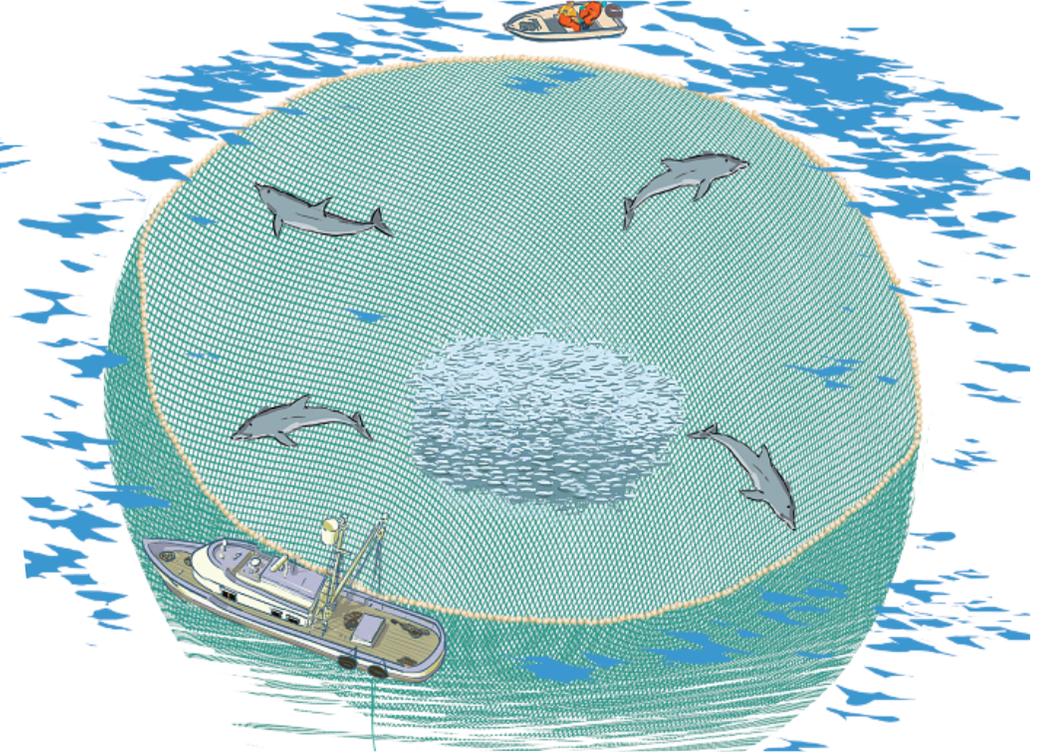
1

Attirés par les poissons pélagiques, des daupins peuvent se retrouver à l'intérieur du filet lors de la manœuvre d'encerclement.



2

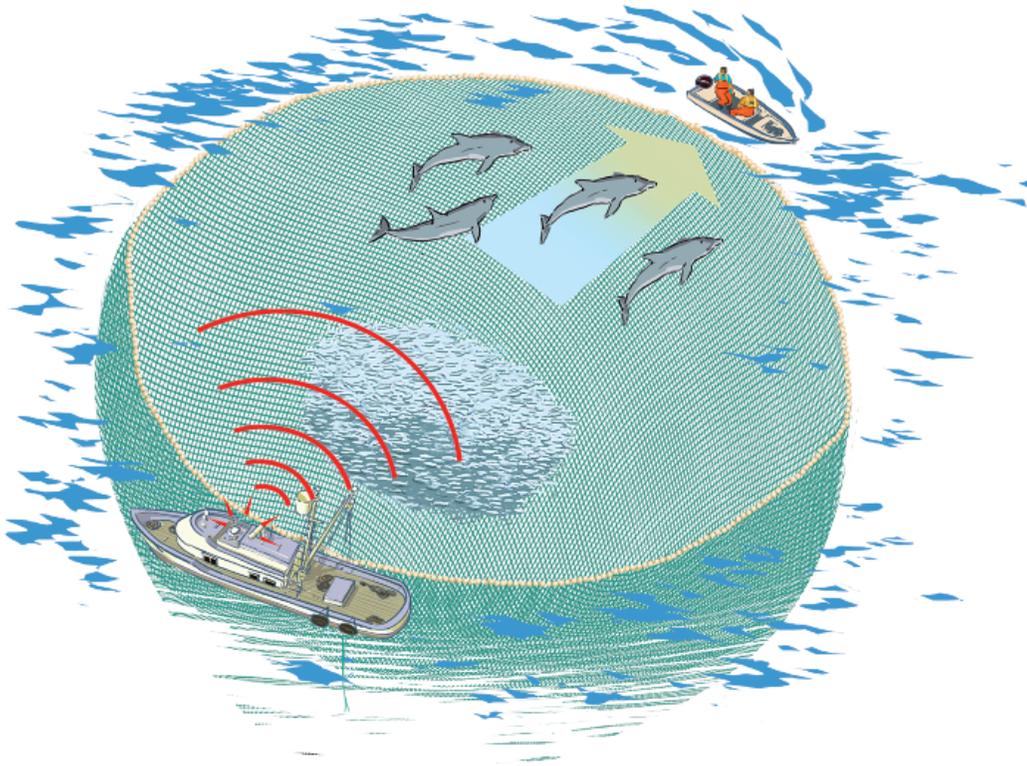
Pour s'échapper, il est possible que les daupins plongent et s'emmêlent dans la nappe de la senne.



FICHE TECHNIQUE N°6 – LIBÉRATION DES DAUPHINS ACCIDENTELLEMENT ENCERCLÉS PAR UNE SENNE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE (2/2)

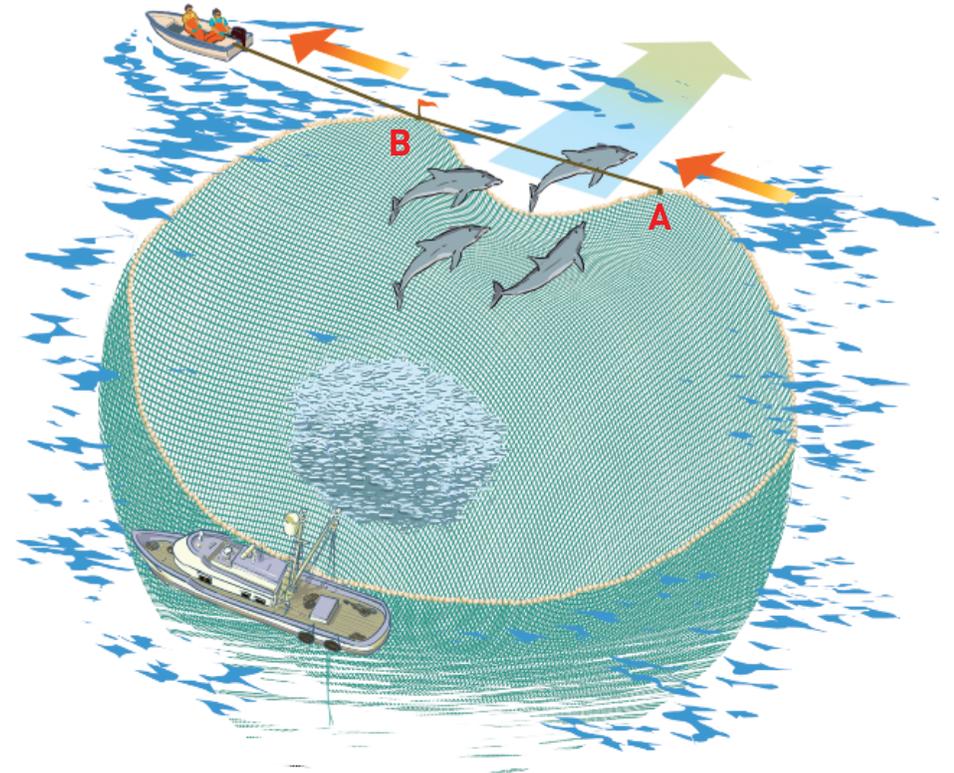
3

Pour éviter cette situation, attendre que les dauphins soient à l'opposé du navire. Les dauphins auront spontanément tendance à s'éloigner du navire à cause du bruit du moteur.



4

À l'aide d'un skiff, attacher une corde à un flotteur (point A) et tendre cette corde en la faisant passer par un point B de façon à créer un passage en forme de U; réduire ensuite la tension du filet pour faire couler la ligne de flotteurs afin que les dauphins puissent passer par-dessus le filet. Utiliser une gaffe si nécessaire pour abaisser le filet.



FICHE TECHNIQUE N°7 - ENREGISTREMENT DES CAPTURES ACCIDENTELLES

CONTACTER LES AUTORITÉS NATIONALES



Appeler les autorités nationales compétentes pour les informer de toute capture accidentelle de dauphin.

Fournir une description de l'état du dauphin en indiquant s'il est vivant, souffrant ou ne donnant aucun signe de vie/mort.

Organiser la prise en charge du dauphin par les autorités compétentes après le retour au port.

NOTER LA CAPTURE DU DAUPHIN DANS LE JOURNAL DE PÊCHE EN INDIQUANT LES INFORMATIONS SUIVANTES :



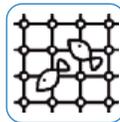
Date



Position GPS



Sous-région géographique



Type de navire (segment de la flotte)



Engin de pêche



Espèce capturée



Nombre total d'individus capturés



Nombre d'individus relâchés vivants

Nombre d'individus morts

Nombre d'individus dans un état inconnu

et si possible...

Photos du dauphin



Transmettre dès que possible toutes les informations ainsi que les photos aux autorités nationales compétentes. Ces informations sont extrêmement importantes ! En cas de doute, demander conseil aux autorités compétentes.

GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DE CÉTACÉS CAPTURÉS DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE

Ce guide a été préparé dans le cadre d'un projet visant à atténuer les interactions négatives entre les espèces marines menacées et les activités de pêche. Ce projet est mis en œuvre par le Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) et celui de la Commission générale des pêches pour la Méditerranée (CGPM), en collaboration avec le Centre d'Activités Régionales pour les Aires Spécialement Protégées (CAR/ASP). L'objectif consiste à améliorer la conservation de certaines espèces marines menacées (cétacés, tortues marines, oiseaux de mer, etc.) en encourageant des pratiques de pêche responsables en Méditerranée.

Contribution scientifique et technique (par ordre alphabétique)

Aurora Nastasi, Julia Pierraccini, Jacques Sacchi

Illustrations

Massimo Demma (Fiche technique 1)

Alberto Gennari (Fiches techniques 2-7)

Mise en page

Stile Libero Communication Monaco

Références bibliographiques principales

ACCOBAMS, 2012. Module d'enseignement relatif à la conservation des cétacés, Les espèces de cétacés – Identification des espèces pertinentes pour la zone géographique de l'ACCOBAMS. 51pp.

Claro F., Poisson F., Sacchi J. Guides pratiques pour la libération des tortues marines capturées lors des activités de pêches dans la mer Méditerranée.

Claro F., Poisson F., Sacchi J., Germain E. Aquarium La Rochelle. Guides pratiques pour la libération des tortues marines capturées lors des activités de pêches pour la façade Manche-Atlantique.

GFCM, 2017. GFCM Data Collection Reference Framework (DCRF). Version: 2017.1

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) ou du Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO ou ACCOBAMS, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités. Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO ou ACCOBAMS.

La FAO et ACCOBAMS encouragent l'utilisation, la reproduction et la diffusion du contenu figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé ou imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO et ACCOBAMS soient correctement mentionnés comme source et comme titulaires du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO ou ACCOBAMS approuveraient les opinions, produits ou services des utilisateurs.



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture



General Fisheries Commission
for the Mediterranean
Commission générale des pêches
pour la Méditerranée



GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES TORTUES MARINES CAPTURÉES DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE

En collaboration avec



Financé par



FICHE TECHNIQUE N°1 - IDENTIFICATION DES ESPÈCES DE TORTUES MARINES DE LA MER MÉDITERRANÉE

Critère d'identification 1

Observation générale de la tortue : plaques d'écailles (tortue pourvue ou dépourvue de plaques d'écailles)

Critère d'identification 2

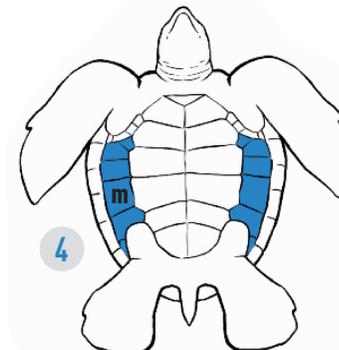
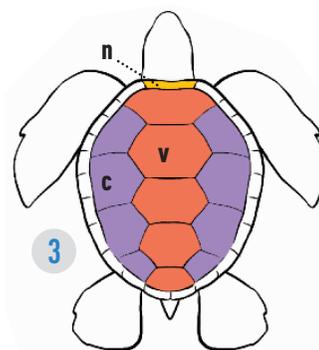
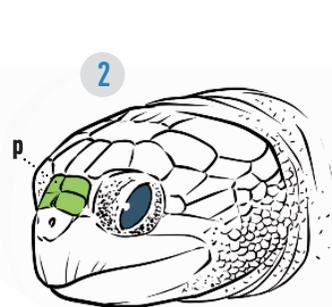
Observation de la tête : nombre de plaques préfrontales

Critère d'identification 3

Observation de la dossière : nombre de plaques sur la dossière et position de la plaque nuchale

Critère d'identification 4

Observation du plastron : nombre des plaques marginales



Plaques préfrontales (p)

Plaque nuchale (n)

Plaques costales (c)

Plaques vertébrales (v)

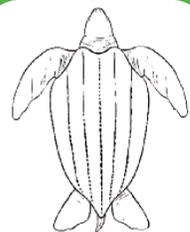
Plaques marginales (m)

Tortue dépourvue de plaques d'écailles

Tortue luth
(*Dermochelys coriacea*)



Bec à 2 encoches

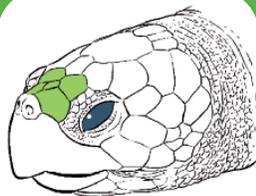


Dossière à l'aspect de cuir composée de 5 crêtes longitudinales

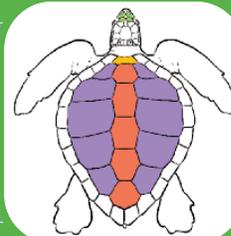
1

Tortue pourvue de plaques d'écailles

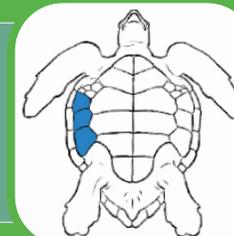
Tortue caouanne
(*Caretta caretta*)



Tête pourvue de 2 paires de plaques préfrontales

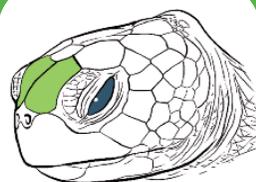


Dossière composée de 5 paires de plaques costales ; contact entre la 1^{ère} paire et la plaque nuchale

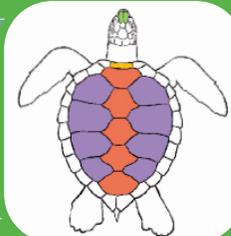


Plastron composé de 3 paires de plaques marginales

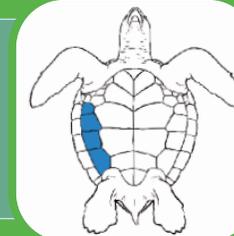
Tortue verte
(*Chelonia mydas*)



Tête composée d'1 paire de plaques préfrontales

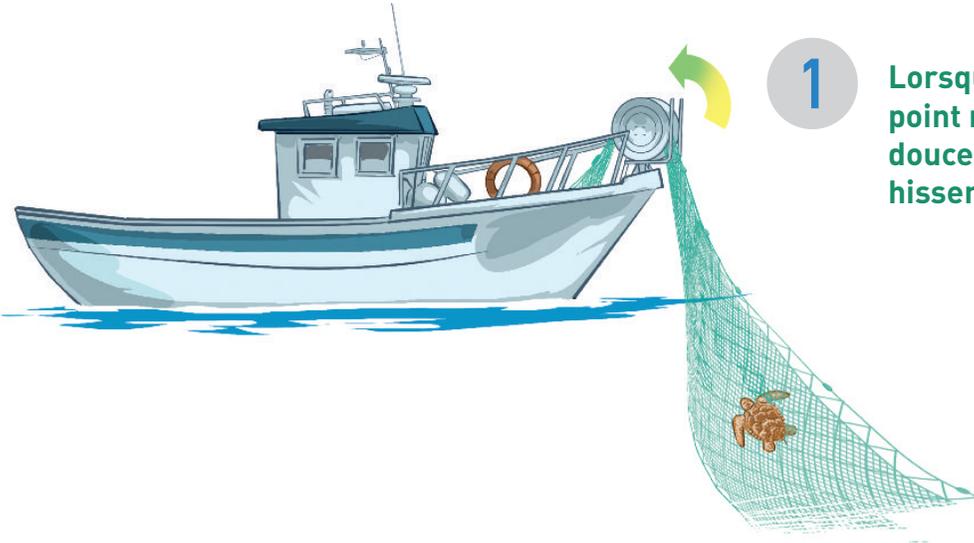


Dossière composée de 4 paires de plaques costales ; pas de contact entre la 1^{ère} paire et la plaque nuchale



Plastron composé de 4 paires de plaques marginales

FICHE TECHNIQUE N°2 - LIBÉRATION DES TORTUES MARINES CAPTURÉES AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE AU FILET MAILLANT/TRÉMAIL



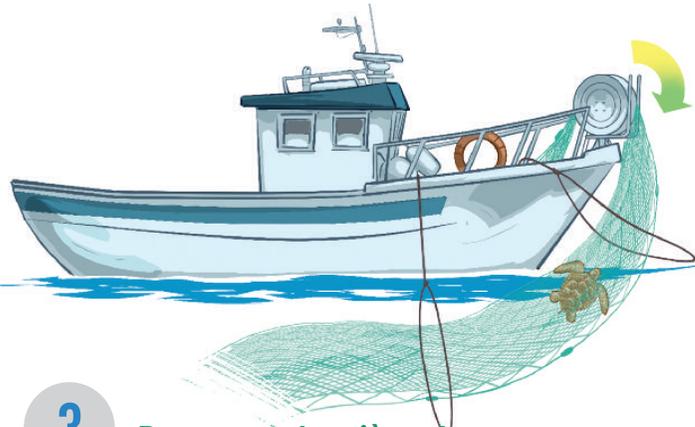
1

Lorsque le moteur est au point mort, remonter doucement le filet pour hisser la tortue à bord.



2

Passer un premier bout autour du filet à l'avant de la tortue.



3

Passer un deuxième bout autour du filet à l'arrière de la tortue. Laisser du mou dans le filet.



4

Hisser lentement la tortue sur le côté du navire à l'aide des bouts.

5

Déposer lentement la tortue à bord. Libérer la tortue des mailles du filet à l'aide d'un couteau ou d'une pince coupante et suivre les indications de la Fiche technique 5.

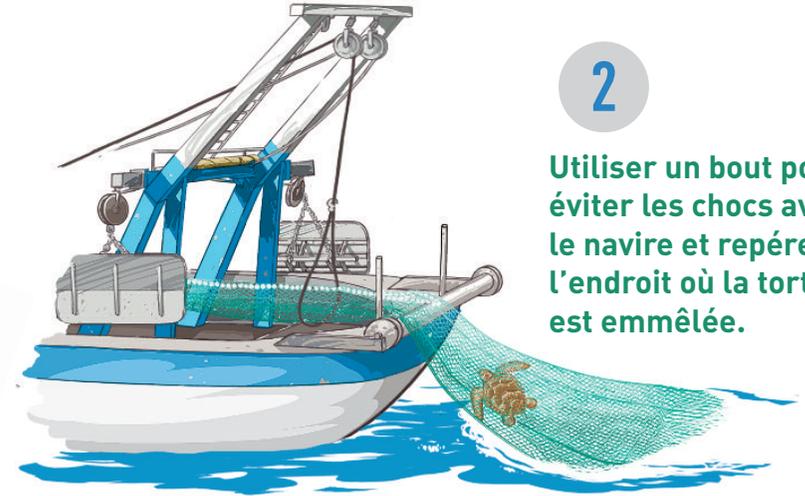


FICHE TECHNIQUE N°3 - LIBÉRATION DES TORTUES MARINES CAPTURÉES AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE AU CHALUT



1

Lorsque le moteur est au point mort, remonter doucement le chalut.



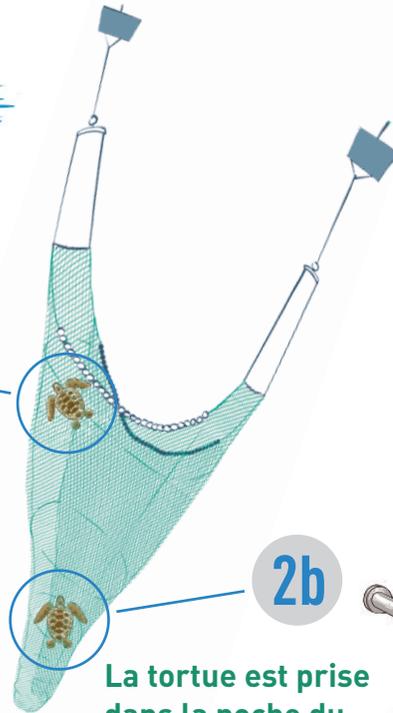
2

Utiliser un bout pour éviter les chocs avec le navire et repérer l'endroit où la tortue est emmêlée.



2a

La tortue est prise dans la partie avant du chalut.



2b

La tortue est prise dans la poche du chalut.



3

Hisser la tortue à bord. Déposer lentement la tortue à bord. Libérer la tortue des mailles du filet à l'aide d'un couteau ou d'une pince coupante et suivre les indications de la Fiche technique 5.



FICHE TECHNIQUE N°4 - LIBÉRATION DES TORTUES MARINES CAPTURÉES AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE

Lorsque le moteur est au point mort, hisser la tortue à bord



1

Si la tortue est de petite taille, remonter la tortue à bord à la main.



Si la tortue est de grande taille, remonter la tortue à bord à l'aide d'une épauvette et d'un bout.



Si la tortue est trop grosse pour être hissée à bord, ramener la tortue le plus près possible du navire sans tirer sur la ligne pour éviter de la blesser.

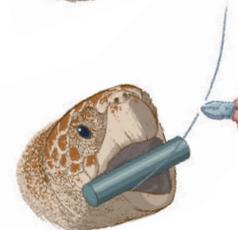
Couper la ligne le plus près possible de la tortue avec un outil tranchant (une pince coupante ou une lame fixée sur un long manche pour les grands palangriers).

2

Retirer l'hameçon



Si l'hameçon est visible et peut être retiré placer un morceau de bois ou de tuyau dans la bouche de la tortue pour faciliter l'opération et éviter les morsures; couper l'hameçon avec une pince et retirer les deux parties de l'hameçon.



Si le retrait de l'hameçon est impossible couper la ligne le plus près possible de la bouche de la tortue. **Ne pas tirer sur le fil.**

Ne pas :



Tirer sur la ligne



Saisir la tortue par les nageoires

FICHE TECHNIQUE N°5 - ÉVALUATION DE L'ÉTAT DE LA TORTUE

TESTER LA RÉACTIVITÉ DE LA TORTUE

Soulever la tortue en saisissant les bords de la carapace

Approcher lentement les doigts des yeux

Pincer le cloaque

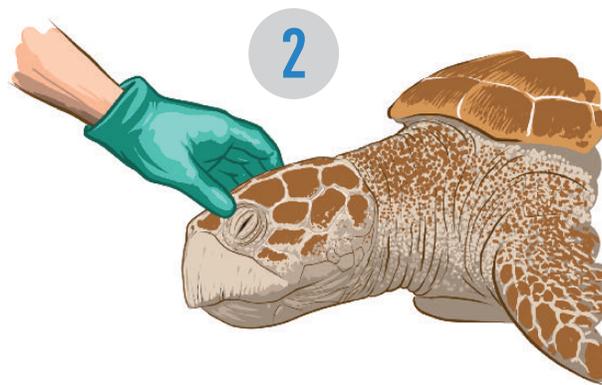


1



La tortue bouge : la tortue est vivante. Suivre les indications de la Fiche technique 6.

La tortue ne bouge pas : la tortue est soit morte, soit en état de choc. Passer aux étapes 2 et 3.



2

La tortue ferme les paupières.

La tortue n'est pas morte, elle peut être inconsciente et avoir de l'eau dans les poumons. Passer à la phase de réanimation.



3

La tortue le contracte.

RÉANIMER LA TORTUE



Placer la tortue à l'ombre, dans un lieu sûr et déposer un chiffon humide sur la carapace tout en veillant à ne pas couvrir la tête.

Si possible, surélever l'arrière de la tortue d'environ 20 cm (à l'aide d'une cagette ou d'un pneu par exemple) pour faire sortir l'eau qui s'est accumulée dans les poumons.

Garder la tortue en observation afin de détecter d'éventuels signes de vie. Suivre les indications de la Fiche technique 6.

FICHE TECHNIQUE N°6 - ENREGISTREMENT DES CAPTURES ACCIDENTELLES

CONTACTER LES AUTORITÉS NATIONALES



Appeler les autorités nationales compétentes pour les informer de toute capture accidentelle de tortue marine.

Fournir une description de l'état de la tortue en indiquant notamment si elle est vivante, souffrante ou sans aucun signe de vie/morte.

Organiser la prise en charge de la tortue par les autorités compétentes après le retour au port.

NOTER LA CAPTURE DE LA TORTUE DANS LE JOURNAL DE PÊCHE EN INDIQUANT LES INFORMATIONS SUIVANTES :



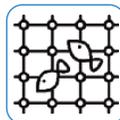
Date



Position GPS



Sous-région géographique



Type de navire (segment de la flotte)



Engin de pêche

Espèce capturée

Nombre total d'individus capturés

Nombre d'individus relâchés vivants

Nombre d'individus morts

Nombre d'individus dans un état inconnu

et si possible...

Photos de la tête et de la carapace de la tortue



Transmettre dès que possible toutes les informations ainsi que les photos aux autorités nationales compétentes. Ces informations sont extrêmement importantes ! En cas de doute, demander conseil aux autorités compétentes.

GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES TORTUES MARINES CAPTURÉES DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE

Ce guide a été préparé dans le cadre d'un projet visant à atténuer les interactions négatives entre les espèces marines menacées et les activités de pêche. Ce projet est mis en œuvre par le Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) et celui de la Commission générale des pêches pour la Méditerranée (CGPM), en collaboration avec le Centre d'Activités Régionales pour les Aires Spécialement Protégées (CAR/ASP). L'objectif consiste à améliorer la conservation de certaines espèces marines menacées (cétacés, tortues marines, oiseaux de mer, etc.) en encourageant des pratiques de pêche responsables en Méditerranée.

Contribution scientifique et technique (par ordre alphabétique)

Aurora Nastasi, Julia Pierraccini, François Poisson, Jacques Sacchi

Illustrations

Alberto Gennari

Mise en page

Stile Libero Communication Monaco

Références bibliographiques principales

Claro F., Poisson F., Sacchi J. Guides pratiques pour la libération des tortues marines capturées lors des activités de pêches dans la mer Méditerranée.

Claro F., Poisson F., Sacchi J., Germain E. Aquarium La Rochelle. Guides pratiques pour la libération des tortues marines capturées lors des activités de pêches pour la façade Manche-Atlantique.

FAO Fisheries and Aquaculture Department. Guidelines to reduce sea turtle mortality in fishing operations. Rome, FAO. 2009. 128pp.

GFCM, 2017. GFCM Data Collection Reference Framework (DCRF). Version: 2017.1

UNEP/MAP -RAC/SPA, 2001. Sea Turtle Handling Guidebook for Fishermen–Teaching Book. By Gerosa G. & Aureggi M.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) ou du Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO ou ACCOBAMS, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités. Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO ou ACCOBAMS.

La FAO et ACCOBAMS encouragent l'utilisation, la reproduction et la diffusion du contenu figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé ou imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO et ACCOBAMS soient correctement mentionnés comme source et comme titulaires du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO ou ACCOBAMS approuveraient les opinions, produits ou services des utilisateurs.



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture



General Fisheries Commission
for the Mediterranean
Commission générale des pêches
pour la Méditerranée



GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES OISEAUX DE MER CAPTURÉS DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE EN MÉDITERRANÉE

En collaboration avec



Financé par



FICHE TECHNIQUE N° 1 - ESPÈCES D'OISEAUX DE MER PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE (1/2)

Cormoran huppé
(*Phalacrocorax aristotelis*)



Courte huppe sur la tête
Bec légèrement crochu
Plumage noir à reflets verts

Goéland d'Audouin
(*Larus audouinii*)



Bec rouge foncé avec une
barre terminale noire
Pattes gris-vert foncé

Puffin yelkouan
(*Puffinus yelkouan*)



Ailes bordées de gris pâle
Pattes dépassant de la queue en vol
Ventre blanc et bas-ventre foncé

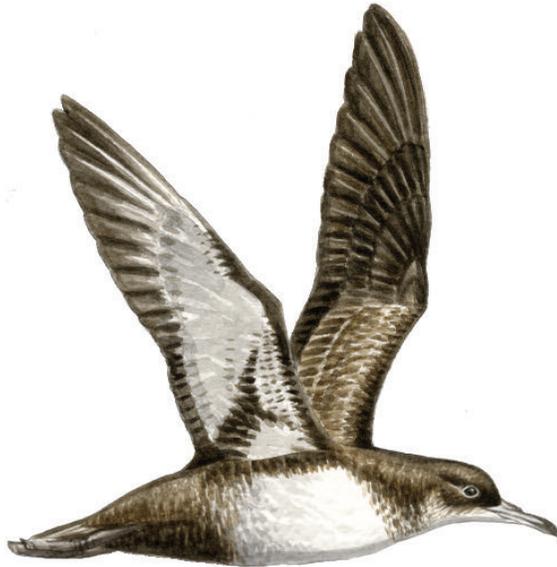
Mouette mélando
(*Larus melanocephalus*)



Capuchon noir
Ailes uniformément grises

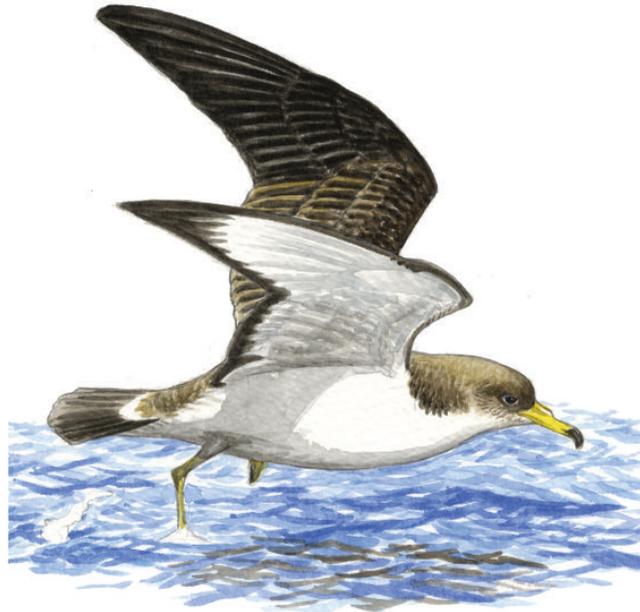
FICHE TECHNIQUE N°1 - ESPÈCES D'OISEAUX DE MER PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE EN MÉDITERRANÉE (2/2)

Puffin des Baléares
(*Puffinus mauretanicus*)



Bec long et fin
Dessous des ailes brun
Ventre gris/beige sale et pattes roses

Puffin de Scopoli
(*Calonectris diomedea*)



Bec jaunâtre et crochu
Dessous des ailes blanc pur
avec une bordure plus sombre
Poitrine et gorge blanches

Océanite tempête
(*Hydrobates pelagicus*)



Plumage noir très sombre
Croupion blanc
Petit bec sombre

FICHE TECHNIQUE N°2 - LIBÉRATION DES OISEAUX DE MER CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE (1/2)

1

Prévoir le matériel suivant :

Une serviette/couverture

Un couteau

Une épuisette

Une boîte/un bac et son couvercle

Une pince/un coupe-boulons

Des gants

Des lunettes de protection

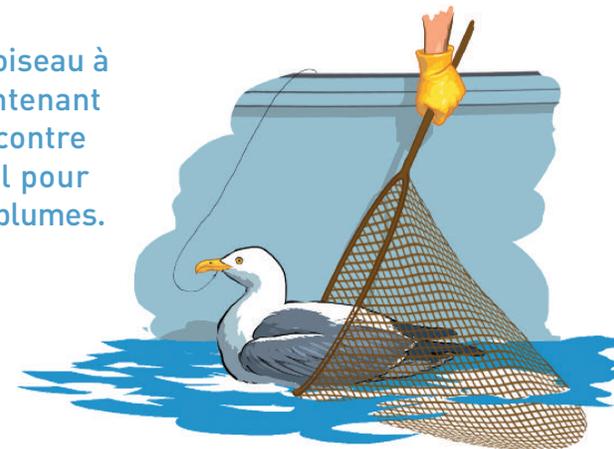


Tirer sur la ligne

2

Lorsque le moteur est au point mort, remonter l'oiseau à bord à l'aide d'une épuisette.

Sinon, récupérer l'oiseau à deux mains en maintenant les ailes plaquées contre le corps de l'animal pour éviter d'abîmer les plumes.



Ne pas :



Saisir l'oiseau par le cou

FICHE TECHNIQUE N°2 - LIBÉRATION DES OISEAUX DE MER CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE (2/2)

3

Maîtriser l'oiseau

Déposer lentement l'oiseau à bord et replier délicatement les ailes contre le corps de l'animal. Envelopper l'oiseau dans une serviette ou une couverture (sans trop serrer) et, si possible, lui couvrir les yeux afin d'éviter tout stress supplémentaire. Maintenir le bec de l'oiseau fermé sans exercer de pression tout en veillant à ne pas lui couvrir les narines. S'assurer que l'oiseau n'entre pas en contact avec le carburant du navire.



4

Tenir l'oiseau fermement

Tenir l'oiseau fermement entre les jambes sans l'écraser. Maintenir les ailes plaquées contre le corps de l'animal afin d'éviter tout risque de luxation ou de fracture.



5

Retirer l'hameçon

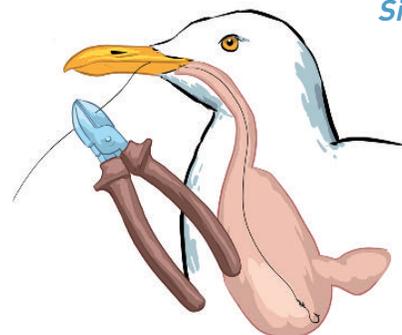
Si l'hameçon est visible et peut être retiré

utiliser une pince pour rompre l'hameçon (ou un coupe-boulons pour les hameçons plus épais) et extraire séparément les deux parties de l'hameçon. **Ne pas tirer sur l'hameçon dans le sens inverse car l'ardillon pourrait infliger davantage de blessures à l'oiseau.**



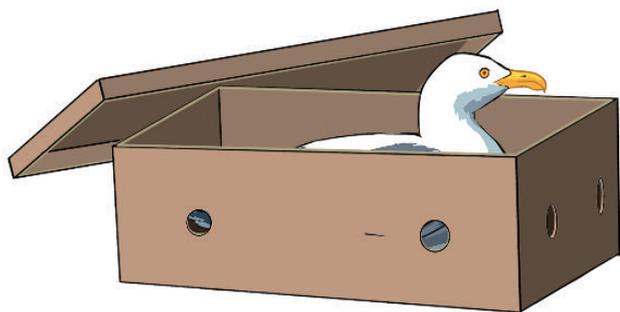
Si le retrait de l'hameçon est impossible

parce que cela blesserait davantage l'oiseau ou parce que l'hameçon est ingéré, couper la ligne le plus près possible du bec de l'oiseau. Suivre les indications de la Fiche technique 3.



FICHE TECHNIQUE N°3 - ÉVALUATION DE L'ÉTAT DE L'OISEAU

LAISSER L'OISEAU SE REPOSER



Placer l'oiseau dans un endroit calme, sec et à l'ombre, si possible dans une boîte ou un bac bien aérés. Veiller à le tenir éloigné du carburant. Ne pas essayer de le nourrir. Patienter une à deux heures.

Si l'oiseau a ingéré l'hameçon ou s'il est en mauvais état, garder l'oiseau à bord et contacter les autorités nationales compétentes suivant les indications de la Fiche technique 4.

Si l'hameçon a été retiré, les plumes de l'oiseau sont sèches et l'oiseau est alerte et peut se tenir debout, il peut être relâché.

RELÂCHER L'OISEAU



Petits navires

Déposer lentement l'oiseau dans l'eau. Il est possible que l'animal reste dans l'eau un certain temps après sa libération.



Grands navires

Soulever l'oiseau et le relâcher du pont du navire en se plaçant face au vent.

FICHE TECHNIQUE N°4 - ENREGISTREMENT DES CAPTURES ACCIDENTELLES

CONTACTER LES AUTORITÉS NATIONALES



Appeler les autorités nationales compétentes pour les informer de toute capture accidentelle d'oiseau de mer.

Fournir une description de l'état de l'oiseau, en indiquant notamment s'il est en bon état et a été relâché, s'il a ingéré l'hameçon et/ou s'il est en mauvais état et a été gardé à bord.

Organiser la prise en charge de l'oiseau par les autorités compétentes après le retour au port, le cas échéant.

NOTER LA CAPTURE DE L'OISEAU DANS LE JOURNAL DE PÊCHE EN INDIQUANT LES INFORMATIONS SUIVANTES :



Date



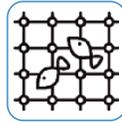
Position GPS

Sous-région géographique



Type de navire (segment de la flotte)

Engin de pêche



Espèce capturée

Nombre d'individus capturés

Nombre d'individus relâchés vivants

Nombre d'individus morts

Nombre d'individus dans un état inconnu



et si possible...



Photos de l'oiseau. Si celui-ci est bagueé, noter le numéro figurant sur la bague.

Transmettre dès que possible toutes les informations ainsi que les photos aux autorités nationales compétentes. Ces informations sont extrêmement importantes ! En cas de doute, demander conseil aux autorités compétentes.

GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES OISEAUX DE MER CAPTURÉS DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE EN MÉDITERRANÉE

Ce guide a été préparé dans le cadre d'un projet visant à atténuer les interactions négatives entre les espèces marines menacées et les activités de pêche. Ce projet est mis en œuvre par le Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) et celui de la Commission générale des pêches pour la Méditerranée (CGPM), en collaboration avec le Centre d'Activités Régionales pour les Aires Spécialement Protégées (CAR/ASP). L'objectif consiste à améliorer la conservation de certaines espèces marines menacées (cétacés, tortues marines, oiseaux de mer, etc.) en encourageant des pratiques de pêche responsables en Méditerranée.

Contribution scientifique et technique (par ordre alphabétique)

Aurora Nastasi, Julia Pierraccini, François Poisson, Jacques Sacchi

Illustrations

Cyril Girard (Fiche technique 1)

Alberto Gennari (Fiches techniques 2-3-4)

Mise en page

Stile Libero Communication Monaco

Références bibliographiques principales

ACAP 2014. Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels. Hook Removal From Seabirds.

Cortés V. et Gonzáles-Solis J. 2015. Anzuelos sin aves. Manual de buenas prácticas en la pesca de palangre de fondo. Universitat de Barcelona. Generalitat de Catalunya. España.

GFCM, 2017. GFCM Data Collection Reference Framework (DCRF). Version: 2017.1

LPO. Comment manipuler un oiseau ? Programme Oiseaux en Détresse de la LPO, France.

Poisson F., Wendling B., Cornella D. et Segorb C. 2015. Guide de bonnes pratiques pour réduire la mortalité des espèces sensibles capturées accidentellement par les palangriers français en Méditerranée. Projet SELPAL et RéPAST. 60 pages.

UNEP/MAP-RAC/SPA, 2017. Mise à jour du Plan d'action pour la conservation des espèces d'Oiseaux Marins et Côtiers inscrites en Annexe II au Protocole ASP/DB. By Sultana J. & Azafaf H.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) ou du Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO ou ACCOBAMS, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités. Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO ou ACCOBAMS.

La FAO et ACCOBAMS encouragent l'utilisation, la reproduction et la diffusion du contenu figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé ou imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO et ACCOBAMS soient correctement mentionnés comme source et comme titulaires du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO ou ACCOBAMS approuveraient les opinions, produits ou services des utilisateurs.



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture



General Fisheries Commission
for the Mediterranean
Commission générale des pêches
pour la Méditerranée



GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES REQUINS ET DES RAIES CAPTURÉS DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE EN MÉDITERRANÉE

En collaboration avec

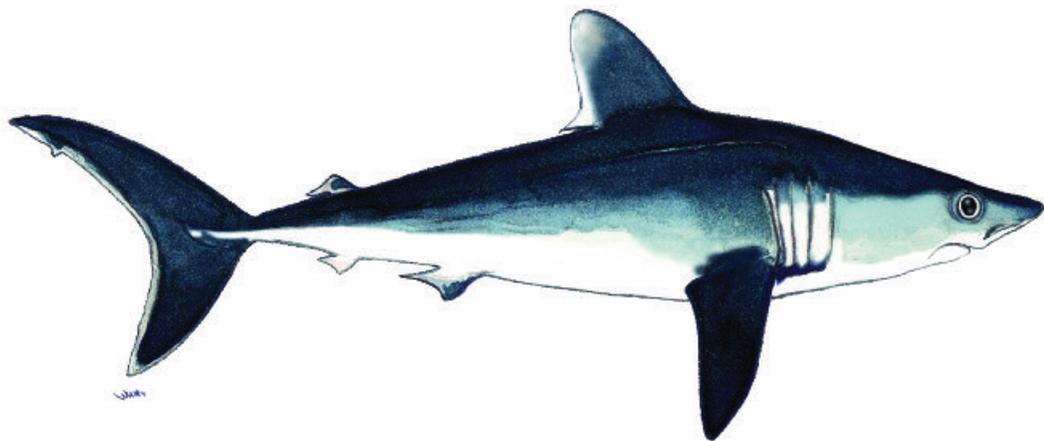


Financé par



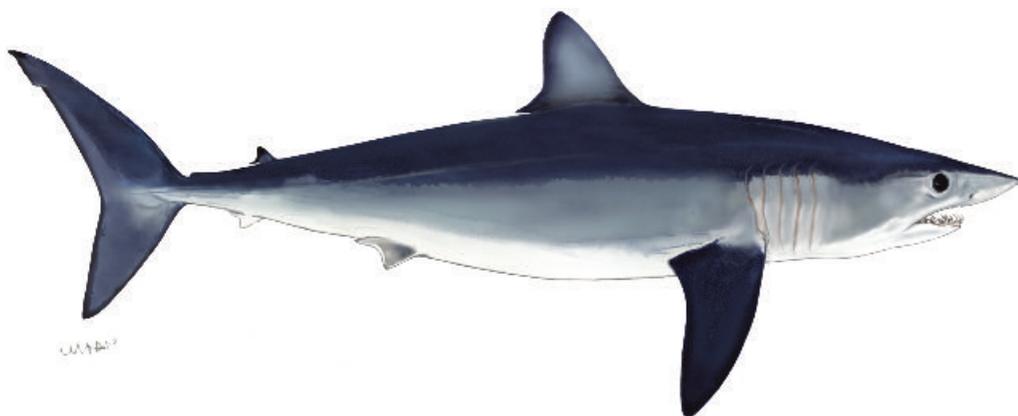
FICHE TECHNIQUE N° 1 - ESPÈCES DE REQUINS ET DE RAIES¹ PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE EN MÉDITERRANÉE (1/3)

¹Les illustrations ne sont pas à l'échelle



Requin taupe
(*Lamna nasus*)

Nageoire dorsale au niveau des nageoires pectorales
Taches blanches sur la partie arrière de la nageoire dorsale
Museau pointu



Requin-taupe bleu
(*Isurus oxyrinchus*)

Longueur de la tête supérieure à celle des nageoires pectorales
Bouche largement fendue
Nageoire dorsale en arrière par rapport aux nageoires pectorales



Espèce protégée et interdite à la pêche en Méditerranée. L'enregistrement de la capture accidentelle de cette espèce est obligatoire (voir Fiche technique 6)

FICHE TECHNIQUE N°1 - ESPÈCES DE REQUINS ET DE RAIES PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE EN MÉDITERRANÉE (2/3)



Grand requin blanc
(*Carcharodon carcharias*)

- Large bouche
- Longues fentes branchiales
- Grande nageoire dorsale
- Longue carène



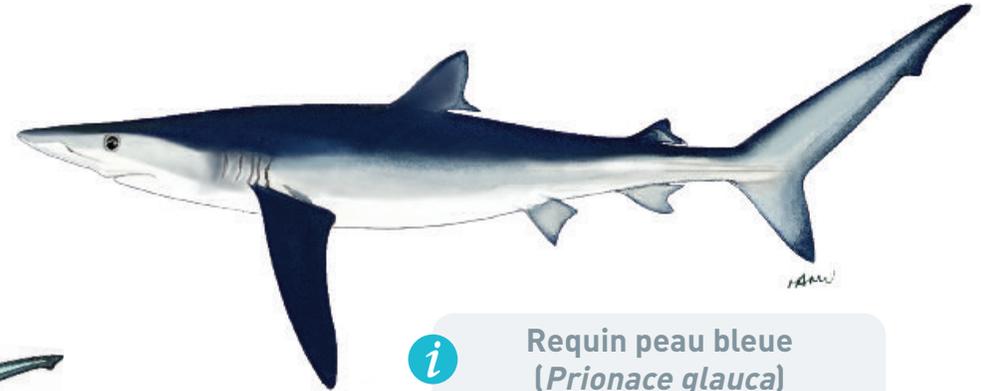
Requin-renard commun
(*Alopias vulpinus*)

- Museau de forme conique
- Petits yeux
- Ventre blanc
- Dos brun-gris/gris-bleu foncé



Requin peau bleue
(*Prionace glauca*)

- Forme du corps très effilée
- Partie supérieure bleu foncé et ventre blanc
- Nageoires pectorales longues et pointues



Espèce protégée et interdite à la pêche en Méditerranée. L'enregistrement de la capture accidentelle est obligatoire (voir Fiche technique 6)



Espèce autorisée à la pêche en Méditerranée mais dont la capture doit être enregistrée obligatoirement (voir Fiche technique 6)

FICHE TECHNIQUE N°1 - ESPÈCES DE REQUINS ET DE RAIES PRINCIPALEMENT TOUCHÉES PAR LES ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE EN MÉDITERRANÉE (3/3)



Raie pastenague violette
(*Pteroplatytrygon violacea*)

Museau arrondi
Partie dorsale dépourvue de boucles
Nageoires pelviennes dépassant du disque

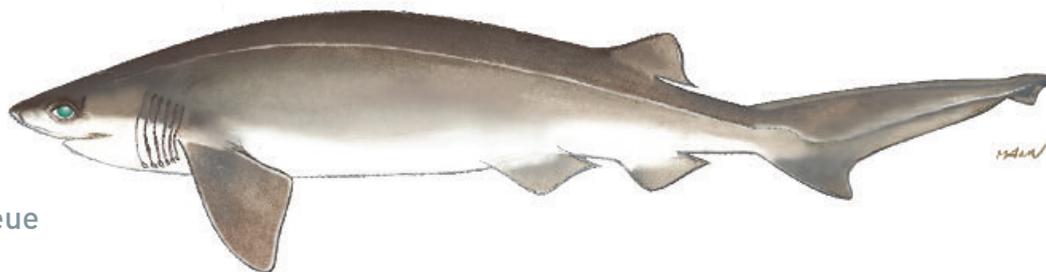
Requin-renard à gros yeux
(*Alopias superciliosus*)

Sillon frontal profond
Dos gris violet
Grands yeux
Ventre blanc



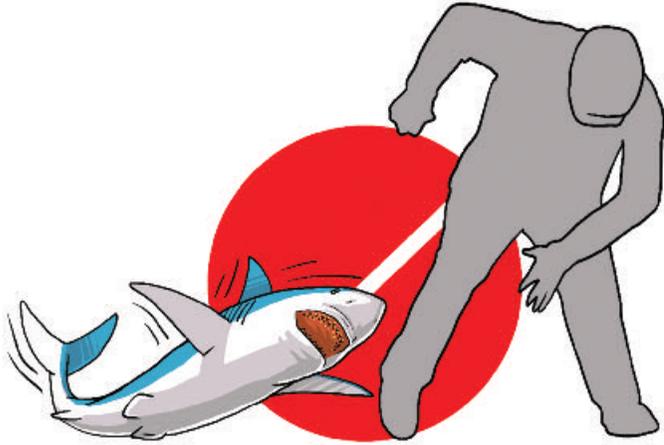
Requin gris
(*Hexanchus griseus*)

Petits yeux verts fluorescents
Six fentes branchiales
Nageoire dorsale proche de la queue



FICHE TECHNIQUE N°2 - LIBÉRATION DES REQUINS ET DES RAIES CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE : PRÉCAUTIONS À PRENDRE

TOUJOURS FAIRE ATTENTION AUX MORSURES, COUPS ET PIQÛRES !



PRÉVOIR LE MATÉRIEL SUIVANT :

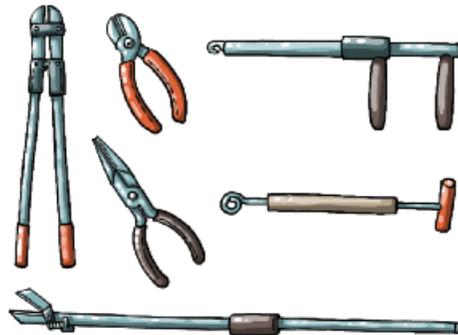
Des dégorgeoirs

Une pince/un coupe-boulons

Des sécateurs à long manche

Des gants

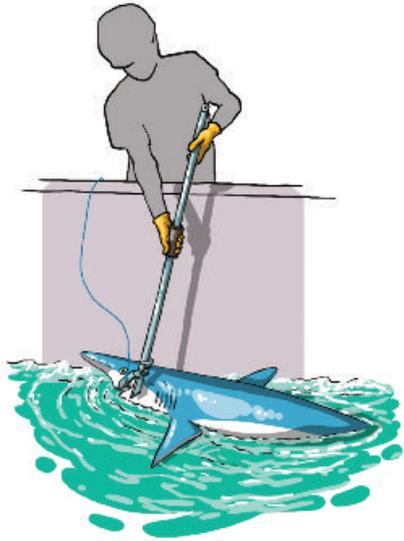
Des lunettes de protection



FICHE TECHNIQUE N°3 - LIBÉRATION DES REQUINS CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE

1

Retirer l'hameçon du corps du requin



Si le requin est dans l'eau

Couper la ligne le plus près possible de la bouche du requin.

Si le requin est remonté à bord

Couper l'hameçon si possible ou couper le fil le plus près possible de l'œillet de l'hameçon.

N.B. Afin de libérer le requin le plus rapidement possible, il est préférable de ne pas le remonter à bord.

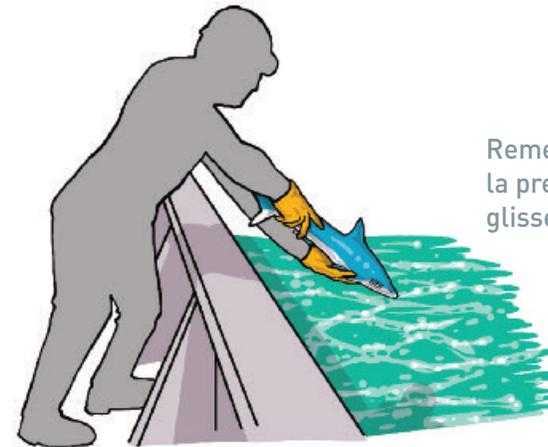


2

Relâcher le requin



Manipuler le requin en tenant une nageoire pectorale d'une main et la queue de l'autre.



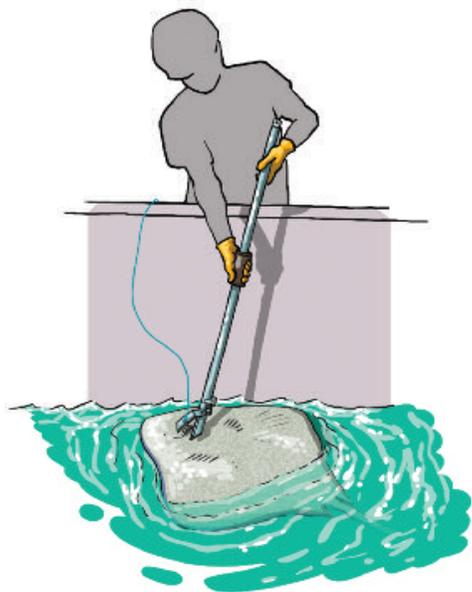
Remettre le requin à l'eau la tête la première sans le lancer. Laisser glisser l'animal.

FICHE TECHNIQUE N°4 - LIBÉRATION DES RAIES CAPTURÉES AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE

Retirer l'hameçon du corps de la raie

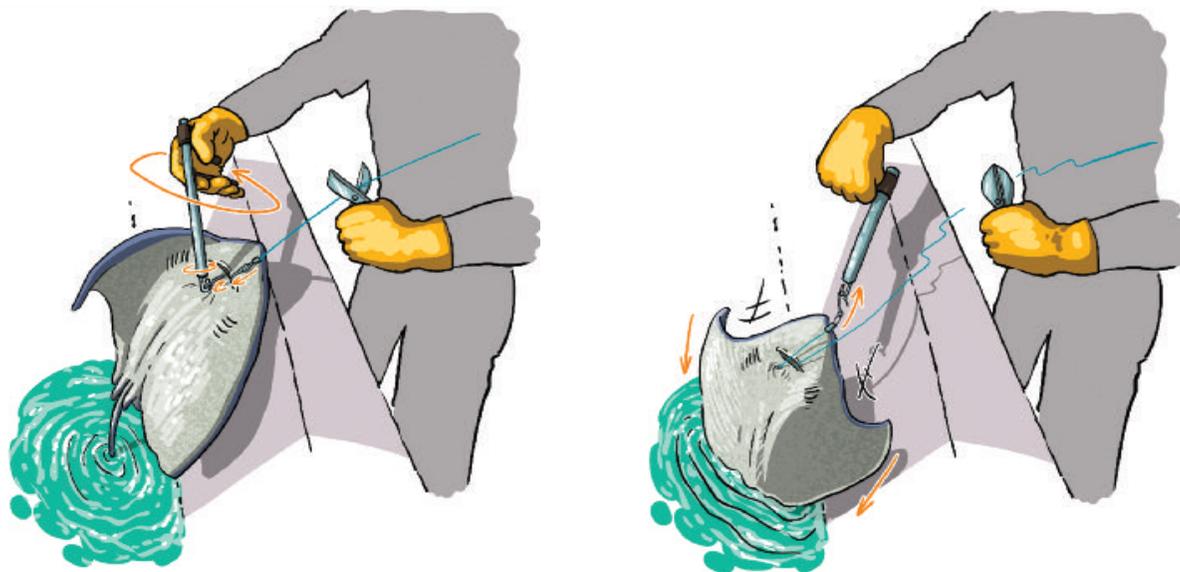
Les raies survivent rarement après leur remise à l'eau à cause des dommages infligés à leurs mâchoires. Même si ces animaux sont potentiellement dangereux, il existe des procédures simples de manipulation qui permettent d'augmenter leurs chances de survie.

Si l'hameçon est logé dans la commissure des mâchoires



Couper l'hameçon si possible ou couper le fil le plus près possible de l'œillet de l'hameçon.

Si l'hameçon est logé dans la mâchoire inférieure et traverse la gorge de l'animal



Amarrer le bas de la ligne à un point fixe de manière à avoir les deux mains libres. Saisir la pointe de l'hameçon à l'aide du dégorgeoir ou d'une pince. Faire pivoter le dégorgeoir ou la pince pour extraire l'hameçon. Couper le fil, la raie retombera dans l'eau par gravité.

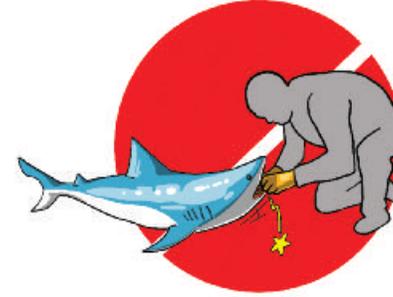
FICHE TECHNIQUE N°5 - PRATIQUES À ÉVITER LORS DE LA LIBÉRATION DES REQUINS ET DES RAIES CAPTURÉS AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE



Ne pas soulever le requin par la queue ou par la tête



Ne pas insérer les doigts dans les fentes branchiales du requin pour le transporter



Ne pas placer les mains au niveau des mâchoires du requin pour retirer l'hameçon

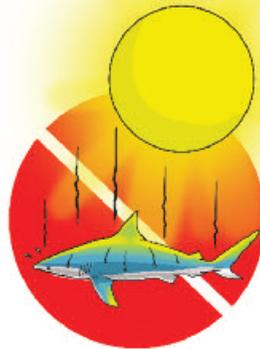


Ne pas inciser la chair ni **couper** la mâchoire de la raie pour retirer l'hameçon



Ne pas provoquer de traumatismes susceptibles d'endommager les organes internes du requin (par exemple, ne pas mettre de morceau de bois dans la bouche et ne pas couper la chair de l'animal)

Ne pas introduire de gaffe ou d'objets pointus dans le corps de l'animal (mâchoires ou branchies) pour le transporter



Ne pas exposer le requin au soleil

FICHE TECHNIQUE N°6 - ENREGISTREMENT DES CAPTURES ACCIDENTELLES

NOTER DANS LE JOURNAL DE PÊCHE TOUTE CAPTURE D'ESPÈCE DE REQUIN, SIGNALÉE PAR LE SYMBOLE ⚠ OU ⓘ DANS LA FICHE TECHNIQUE 1, EN INDIQUANT LES INFORMATIONS SUIVANTES :



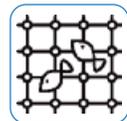
Date



Position GPS



Sous-région géographique



Type de navire (segment de la flotte)

Engin de pêche



Espèce capturée

Nombre total d'individus capturés

Nombre d'individus relâchés vivants

Nombre d'individus morts

Nombre d'individus dans un état inconnu

et si possible...

Photos des requins

Transmettre dès que possible toutes les informations ainsi que les photos aux autorités nationales compétentes. Ces informations sont extrêmement importantes ! En cas de doute, demander conseil aux autorités compétentes.

GUIDE DE BONNES PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES REQUINS ET DES RAIES CAPTURÉS DE MANIÈRE ACCIDENTELLE AU COURS D'ACTIVITÉS DE PÊCHE À LA PALANGRE PÉLAGIQUE EN MÉDITERRANÉE

Ce guide a été préparé dans le cadre d'un projet visant à atténuer les interactions négatives entre les espèces marines menacées et les activités de pêche. Ce projet est mis en œuvre par le Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) et celui de la Commission générale des pêches pour la Méditerranée (CGPM), en collaboration avec le Centre d'Activités Régionales pour les Aires Spécialement Protégées (CAR/ASP). L'objectif consiste à améliorer la conservation de certaines espèces marines menacées (cétacés, tortues marines, oiseaux de mer, etc.) en encourageant des pratiques de pêche responsables en Méditerranée.

Contribution scientifique et technique (par ordre alphabétique)

Aurora Nastasi, Julia Pierraccini, François Poisson

Illustrations

Manuela D'Antoni, Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture, illustrations scientifiques originales reproduites avec permission (Fiche technique 1), François Dolambi (Fiches techniques 2-5), Alberto Gennari (Fiche technique 6)

Mise en page

Stile Libero Communication Monaco

Références bibliographiques principales

GFCM, 2012. Recommandation CGPM/36/2012/3 concernant des mesures de gestion des pêches pour la conservation des requins et des raies dans la zone d'application la CGPM.

GFCM, 2017. GFCM Data Collection Reference Framework (DCRF). Version: 2017.1

Poisson F., Wendling B., Cornella D. et Segorb C. 2015. Guide de bonnes pratiques pour réduire la mortalité des espèces sensibles capturées accidentellement par les palangriers français en Méditerranée. Projet SELPAL et RéPAST. 60 pages.

UNEP/MAP-SPA/RAC, 2018. Annex II to the Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: List of endangered or threatened species, SPA/RAC Ed., Tunis. http://www.rac-spa.org/sites/default/files/annex/annex_2_en_20182.pdf. Consulted on 29 March 2018

UNEP/MAP-SPA/RAC, 2012. Annex III to the Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean: List of species whose exploitation is regulated, SPA/RAC Ed., Tunis. http://www.rac-spa.org/sites/default/files/annex/annex_3_en_2013.pdf. Consulted on 29 March 2018

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) ou du Secrétariat de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente (ACCOBAMS) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO ou ACCOBAMS, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités. Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO ou ACCOBAMS.

La FAO et ACCOBAMS encouragent l'utilisation, la reproduction et la diffusion du contenu figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé ou imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO et ACCOBAMS soient correctement mentionnés comme source et comme titulaires du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO ou ACCOBAMS approuveraient les opinions, produits ou services des utilisateurs.